



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

12-02-2009

12-02-2009

Namiddag

Après-midi

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000	Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000	Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN	plenum	PLEN	séance plénière
COM	commissievergadering	COM	réunion de commission
MOT	alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be
--	---

INHOUD VAN DE BIJLAGE

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

KAMER	4	CHAMBRE	4
Commissies	4	Commissions	4
Samenstelling van commissies	4	Composition commissions	4
Verslagen	5	Rapports	5
Interpellaties	6	Interpellations	6
Interpellatieverzoeken	6	Demandes d'interpellation	6
Ingetrokken	6	Retrait	6
Voorstellen	6	Propositions	6
Toelating tot drukken	6	Autorisation d'impression	6
Inoverwegingnemen	7	Prises en considération	7
SENAAT	10	SENAT	10
Overgezonden ontwerp	10	Projet transmis	10
Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp	11	Projet transmis en vue de la sanction royale	11
Aangenomen ontwerp	11	Projet adopté	11
REKENHOF	11	COUR DES COMPTES	11
Audit	11	Audit	11
GRONDWETTELIJK HOF	11	COUR CONSTITUTIONNELLE	11
Arresten	11	Arrêts	11
Beroepen tot vernietiging	12	Recours en annulation	12
Prejudiciële vragen	13	Questions préjudicielles	13
HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	14	CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	14
Advies	14	Avis	14
REGERING	14	GOUVERNEMENT	14
Wetsontwerpen	14	Projets de loi	14
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	14	Budget - Redistribution d'allocations de base	14
Begroting - Beraadslaging van de Ministerraad	15	Budget - Délibération d'un Conseil des ministres	15
EUROPEES PARLEMENT	15	PARLEMENT EUROPEEN	15
Resoluties en verklaring	15	Résolutions et déclaration	15
MOTIES	16	MOTIONS	16
Ingediend	16	Dépôt	16

**MEDEDELINGEN AAN DE
PLENUMVERGADERING**

donderdag 12 FEBRUARI 2009

KAMER

Commissies

Samenstelling van commissies

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE CD&V-FRACTIE :

Parlementaire Overlegcommissie

Effectieve leden

De heer Roel Deseyn toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Roel Deseyn vervangen door de heer Luc Goutry.

Commissie voor de Financiën en de Begroting

Plaatsvervangers

De heer Stefaan Vercamer toevoegen.

Commissie voor de Justitie

Plaatsvervangers

Mevrouw Lieve Van Daele toevoegen.

Commissie voor de Landsverdediging

Plaatsvervangers

De heer Raf Terwingen toevoegen.

Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

Plaatsvervangers

De heer Mark Verhaegen toevoegen.

Adviescomité voor Europese

Aangelegenheden

Effectieve leden

Mevrouw Nathalie Muylle vervangen door mevrouw Inge Vervotte.

Plaatsvervangers

Mevrouw Nathalie Muylle toevoegen.

COMMUNICATIONS A LA

SEANCE PLENIERE

jeudi 12 FEVRIER 2009

CHAMBRE

Commissions

Composition commissions

(application de l'article 157.6 du Règlement)

MODIFICATIONS PROPOSEES PAR LE GROUPE: CD&V :

Commission parlementaire de Concertation

Membres effectifs

Ajouter M. Roel Deseyn.

Membres suppléants

Remplacer M. Roel Deseyn par M. Luc Goutry.

Commission des Finances et du Budget

Membres suppléants

Ajouter M. Stefaan Vercamer.

Commission de la Justice

Membres suppléants

Ajouter Mme Lieve Van Daele.

Commission de la Défense nationale

Membres suppléants

Ajouter M. Raf Terwingen.

Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire

Membres suppléants

Ajouter M. Mark Verhaegen.

Comité d'avis chargé de Questions européennes

Membres effectifs

Remplacer Mme Nathalie Muylle par Mme Inge Vervotte.

Membres suppléants

Ajouter Mme Nathalie Muylle.

WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE OPEN VLD-FRACTIE :

Parlementaire Overlegcommissie

Effectieve leden

De heer Herman De Croo vervangen door de

MODIFICATIONS PROPOSEES PAR LE GROUPE OPEN VLD :

Commission parlementaire de Concertation

Membres effectifs

Remplacer M. Herman De Croo par M. Patrick

heer Patrick Dewael.

Plaatsvervangers

Mevrouw Hilde Vautmans vervangen door de heer Herman De Croo.

Dewael.

Membres suppléants

Remplacer Mme Hilde Vautmans par M. Herman De Croo.

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, door mevrouw Valérie De Bue, over :

- het wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine, Pierre-Yves Jeholet en François Bellot en mevrouw Valérie De Bue) tot wijziging van artikel 11 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie over het wegverkeer : nr. 249/2.

- het wetsvoorstel de heren Jan Mortelmans en Francis Van den Eynde en mevrouw Alexandra Colen) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg voor wat betreft de maximumsnelheid op de autosnelwegen : nr. 712/2.

namens de commissie voor de Justitie,

- door mevrouw Carina Van Cauter, over het wetsvoorstel (de heren Xavier Baeselen, Daniel Bacquelaine, Jean-Luc Crucke en Pierre-Yves Jeholet en mevrouw Marie-Christine Marghem) tot wijziging van artikel 119 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde te garanderen dat een uit handen gegeven minderjarige wordt berecht door een rechtscollège dat magistraten bevat die een gespecialiseerde opleiding hebben genoten : nr. 1149/3.

- door de heren Olivier Hamal en Renaat Landuyt, over :

. het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 189ter, 235ter, 335bis en 416 van het Wetboek van strafvordering (overgezonden door de Senaat) : nr. 1730/3.

. het wetsvoorstel (mevrouw Clotilde Nyssens) tot wijziging van artikel 416, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, om het in overeenstemming te brengen met de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof in verband met de bijzondere opsporingsmethoden : nr. 1436/2.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, door de heer Herman De Croo, over het wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten :

1° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Albanië,

2° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië,

ondertekend te Brussel op 9 juli 2008 :

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, par Mme Valérie De Bue, sur :

- la proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine, Pierre-Yves Jeholet et François Bellot et Mme Valérie De Bue) modifiant l'article 11 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière : n° 249/2.

- la proposition de loi (MM. Jan Mortelmans et Francis Van den Eynde et Mme Alexandra Colen) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en ce qui concerne la vitesse maximale autorisée sur les autoroutes : n° 712/2.

au nom de la commission de la Justice,

- par Mme Carina Van Cauter, sur la proposition de loi (MM. Xavier Baeselen, Daniel Bacquelaine, Jean-Luc Crucke et Pierre-Yves Jeholet et Mme Marie-Christine Marghem) modifiant l'article 119 du Code judiciaire visant à garantir qu'un mineur ayant fait l'objet d'une décision de dessaisissement soit jugé par une juridiction comprenant des magistrats ayant suivi une formation spécialisée : n° 1149/3.

- par MM. Olivier Hamal et Renaat Landuyt, sur :

. le projet de loi modifiant les articles 189ter, 235ter, 335bis et 416 du Code d'instruction criminelle (transmis par le Sénat) : n° 1730/3.

. la proposition de loi (Mme Clotilde Nyssens) visant à modifier l'article 416, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle afin de le mettre en conformité avec la jurisprudence de la Cour constitutionnelle relative aux méthodes particulières de recherche : n° 1436/2.

au nom de la commission des Relations extérieures, par M. Herman De Croo, sur le projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

1° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Albanie,

2° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Croatie,

signés à Bruxelles le 9 juillet 2008 : n° 1753/2.

nr. 1753/2.

namens het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden, door mevrouw Anne Delvaux (S) en de heer Herman De Croo, over de Europese Raad van 11 en 12 december 2008 : nr. 1791/1.

au nom du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes, par Mme Anne Delvaux (S) et M. Herman De Croo, sur le Conseil européen des 11 et 12 décembre 2008 : n° 1791/1.

Interpellaties

Interpellations

Interpellatieverzoeken

Demandes d'interpellation

1. de heer Bart Laeremans tot de minister van Justitie over "de hervormingsplannen voor Justitie".

(nr. 278 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

2. mevrouw Els De Rammelaere tot de minister van Justitie over "de vrijlating van een verkrachter door een procedurefout".

(nr. 279 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

3. de heer Claude Eerdeken tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de organisatie en de financiering van de brandweerscholen".

(nr. 280 – ingetrokken bij brief van 10 februari 2009)

4. de heer Hans Bonte tot de eerste minister over "de verwarrende houding van de federale regering ten aanzien van Citibank en andere bankinstellingen naar aanleiding van de vastgestelde inbreuken op de wetgeving bij de verhandeling van Lehman Brotherproducten".

(nr. 281 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

5. de heer Bart Laeremans tot de eerste minister over "de nieuwe verdragingsmaneuvers inzake de Plantentuin van Meise".

(nr. 282 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

1. M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "les projets de réforme du département de la Justice".

(n° 278 – renvoi à la commission de la Justice)

2. Mme Els De Rammelaere au ministre de la Justice sur "la libération d'un violeur par suite d'une erreur de procédure".

(n° 279 – renvoi à la commission de la Justice)

3. M. Claude Eerdeken au ministre de l'Intérieur sur "l'organisation et le financement des écoles du feu".

(n° 280 – retirée par lettre du 10 février 2009)

4. M. Hans Bonte au premier ministre sur "l'attitude confuse du gouvernement fédéral à l'égard de Citibank et d'autres institutions bancaires en ce qui concerne les infractions à la législation constatées dans le cadre de la commercialisation de produits de la société Lehman Brothers".

(n° 281 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

5. M. Bart Laeremans au premier ministre sur "les nouvelles manoeuvres de retardement concernant le Jardin botanique de Meise".

(n° 282 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

Ingetrokken

Retrait

Bij brief van 10 februari 2009 deelt de heer Claude Eerdeken mede dat hij zijn interpellatie over "de hervorming van de hulpdiensten in de provincie Namen" (nr. 276) intrekt.

Ter kennisgeving

Par lettre du 10 février 2009, M. Claude Eerdeken fait savoir qu'il retire son interpellation sur "la réforme des services de secours en Province de Namur" (n° 276).

Pour information

Voorstellen

Propositions

Toelating tot drukken

Autorisation d'impression

1. Wetsvoorstel (mevrouw Karine Lalieux c.s.) tot wijziging van artikel 67, § 2, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekerings-

1. Proposition de loi (Mme Karine Lalieux et consorts) modifiant l'article 67, § 2, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre,

overeenkomst, nr. 1789/1.

2. Wetsvoorstel (mevrouw Carina Van Cauter c.s.) tot aanpassing van het Burgerlijk Wetboek aan de afschaffing van de doodstraf, nr. 1790/1.

3. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken en de heer Stefaan Van Hecke) tot instelling van een algemene regeling van voorlopig bewind over goederen en personen, nr. 1792/1.

4. Wetsvoorstel (mevrouw Colette Burgeon, de heer Alain Mathot en mevrouw Karine Lalieux) tot wijziging van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument, nr. 1794/1.

5. Wetsvoorstel (de dames Muriel Gerken, Tinne Van der Straeten en Zoé Genot) tot regeling van de arbeidstijd van de gezondheidswerkers tijdens hun opleiding en tot wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971, nr. 1795/1.

6. Voorstel van resolutie (mevrouw Véronique Salvi c.s.) betreffende een verbetering van het palliatief zorgaanbod om het beter af te stemmen op de behoeften, nr. 1796/1.

7. Voorstel van resolutie (mevrouw Valérie Déom c.s.) betreffende een betere bescherming van jonge kinderen tegen de praktijken op de mobiele-telefoonmarkt, nr. 1797/1.

8. Wetsvoorstel (mevrouw Els De Rammelaere) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat het schijnpartnerschap betreft, nr. 1800/1.

9. Wetsvoorstel (de dames Karine Lalieux en Colette Burgeon en de heer Alain Mathot) tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, houdende diverse bepalingen voor de strijd tegen "makkelijk krediet", nr. 1801/1.

10. Wetsvoorstel (mevrouw Camille Dieu, de heer Yvan Mayeur en mevrouw Linda Musin) tot wijziging van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 en van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, alsook tot herstel van de sociaaleconomische percentages, nr. 1802/1.

11. Voorstel van resolutie (de dames Colette Burgeon en Sophie Pécriaux en de heer André Perpète) betreffende de waarborging van minimumcriteria in het kader van de reisverzekering, nr. 1804/1.

n° 1789/1.

2. Proposition de loi (Mme Carina Van Cauter et consorts) adaptant le Code civil à l'abolition de la peine de mort, n° 1790/1.

3. Proposition de loi (Mme Muriel Gerken et M. Stefaan Van Hecke) instaurant un régime global d'administration provisoire des biens et des personnes, n° 1792/1.

4. Proposition de loi (Mme Colette Burgeon, M. Alain Mathot et Mme Karine Lalieux) modifiant la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable des dettes des consommateurs, n° 1794/1.

5. Proposition de loi (Mmes Muriel Gerken, Tinne Van der Straeten et Zoé Genot) visant à réglementer le temps de travail des professionnels de la santé durant leur formation et modifiant la loi du 16 mars 1971 sur le travail, n° 1795/1.

6. Proposition de résolution (Mme Véronique Salvi et consorts) relative à une amélioration de l'offre de soins palliatifs en vue d'une meilleure adéquation aux besoins, n° 1796/1.

7. Proposition de résolution (Mme Valérie Déom et consorts) visant à renforcer la protection des jeunes enfants face au marché de la téléphonie mobile, n° 1797/1.

8. Proposition de loi (Mme Els De Rammelaere) modifiant le Code civil en ce qui concerne le partenariat de complaisance, n° 1800/1.

9. Proposition de loi (Mmes Karine Lalieux et Colette Burgeon et M. Alain Mathot) modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, portant diverses mesures visant à lutter contre le "crédit facile", n° 1801/1.

10. Proposition de loi (Mme Camille Dieu, M. Yvan Mayeur et Mme Linda Musin) modifiant la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et les lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, et réinstaurant les pourcentages socio-économiques, n° 1802/1.

11. Proposition de résolution (Mmes Colette Burgeon, Sophie Pécriaux et M. André Perpète) visant à garantir un ensemble de critères minimums dans le cadre de l'assurance voyage, n° 1804/1.

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de heer Pierre-Yves Jeholet c.s.) tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, met het oog op de instelling van een maximumtermijn voor de behandeling van de door de consumenten bij de verkopers

Prises en considération

1. Proposition de loi (M. Pierre-Yves Jeholet et consorts) visant à modifier la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur afin d'y instaurer un délai maximal de traitement des plaintes et réclamations introduites par les consommateurs auprès des vendeurs, n° 1767/1.

ingediende klachten of bezwaren, nr. 1767/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

2. Wetsvoorstel (mevrouw Nathalie Muylle en de heer Jef Van den Bergh) wat betreft de rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en de bescherming van werknemers tegen tabaksrook, nr. 1768/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

3. Voorstel van resolutie (de dames Maggie De Block en Sabien Lahaye-Battheu en de heren Herman De Croo en Mathias De Clercq en mevrouw Hilde Vautmans) betreffende het voeren van een bewustmakingscampagne voor jonge vrouwen, nr. 1769/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Wetsvoorstel (de heer Olivier Hamal en mevrouw Josée Lejeune) ertoe strekkende de vrederechters, ingeval een huurder zonder erfgenaam of zonder bekende erfgenaam komt te overlijden, een prominentere rol te doen spelen opdat de verhuurder zijn goed spoedig kan terugkrijgen, nr. 1770/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

5. Voorstel van kaderwet (de dames Florence Reuter en Carine Lecomte en de heer Pierre-Yves Jeholet) betreffende de toekenning van het overlevingspensioen aan de langstlevende wettelijk samenwonende, nr. 1771/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Voorstel van resolutie (mevrouw Muriel Gerkens c.s.) betreffende hulp aan vrouwen, jongvolwassen meisjes en jonge meisjes die het slachtoffer zijn geworden van genitale verminking en betreffende de terugbetaling door het RIZIV van de hersteloperaties, nr. 1775/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

7. Voorstel van resolutie (de heer Yvan Mayeur, mevrouw Marie-Claire Lambert en de heer André Frédéric) betreffende de oprichting van een signaal- en verwijzingslijn voor sociale noodgevallen door het telefoonnummer 115 in te stellen, nr. 1776/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

8. Wetsvoorstel (mevrouw Sofie Staelraeve c.s.) betreffende de toekenning van dienstencheques door werkgevers, nr. 1777/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

2. Proposition de loi (Mme Nathalie Muylle et M. Jef Van den Bergh) modifiant la législation relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac, n° 1768/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

3. Proposition de résolution (Mmes Maggie De Block et Sabien Lahaye-Battheu et MM. Herman De Croo et Mathias De Clercq et Mme Hilde Vautmans) relative à l'organisation d'une campagne de sensibilisation destinée aux jeunes femmes, n° 1769/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Proposition de loi (M. Olivier Hamal et Mme Josée Lejeune) visant à renforcer le rôle des juges de paix en cas de décès d'un locataire sans héritier ou héritier connu permettant au bailleur de récupérer rapidement son bien, n° 1770/1.

Renvoi à la commission de la Justice

5. Proposition de loi cadre (Mmes Florence Reuter et Carine Lecomte et M. Pierre-Yves Jeholet) accordant la pension de survie aux cohabitant légaux, n° 1771/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de résolution (Mme Muriel Gerkens et consorts) visant à aider les femmes, jeunes filles et fillettes victimes de mutilations génitales et à rembourser les actes de réparation via l'INAMI, n° 1775/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

7. Proposition de résolution (M. Yvan Mayeur, Mme Marie-Claire Lambert et M. André Frédéric) visant à créer un dispositif de veille et d'urgence sociale via la création d'un numéro d'appel téléphonique : le 115, n° 1776/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

8. Proposition de loi (Mme Sofie Staelraeve et consorts) relative à l'octroi de titres-services par l'employeur, n° 1777/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

9. Wetsvoorstel (de dames Colette Burgeon en Karine Lalieux en de heer Alain Mathot) tot vaststelling van een nulstellingstermijn voor kredietopeningen, nr. 1779/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

10. Wetsvoorstel (de dames Karine Lalieux en Colette Burgeon) tot waarborging van de overdraagbaarheid van de rekeningen-courant, nr. 1780/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

11. Wetsvoorstel (mevrouw Carina Van Cauter, de heer Herman De Croo en mevrouw Hilde Vautmans) tot wijziging, wat betreft het openbaar onderzoek, van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte, nr. 1781/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

12. Wetsvoorstel (de dames Carina Van Cauter en Hilde Vautmans en de heer Herman De Croo) tot wijziging van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte, wat betreft de behandeling met voorrang boven alle andere zaken van de vordering tot herziening van de onteigeningsvergoeding, nr. 1782/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

13. Wetsvoorstel (mevrouw Karine Lalieux c.s.) tot wijziging van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekerings-bemiddeling en de distributie van verzekeringen, teneinde bij de klachtenbehandeling en de geschillenregeling in de verzekeringssector een vertegenwoordiging van de consumenten te waarborgen, nr. 1783/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

14. Wetsvoorstel (mevrouw Lieve Van Daele en de heer Stefaan Vercamer) tot uitbreiding van het rouwverlof bij het overlijden van een partner of een inwonend kind, nr. 1785/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

15. Wetsvoorstel (mevrouw Karine Lalieux c.s.) tot wijziging van artikel 67, § 2, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekerings-overeenkomst, nr. 1789/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de

9. Proposition de loi (Mmes Colette Burgeon et Karine Lalieux et M. Alain Mathot) visant à fixer un délai de zérotage pour les ouvertures de crédit, n° 1779/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

10. Proposition de loi (Mmes Karine Lalieux et Colette Burgeon) visant à assurer la portabilité bancaire pour les comptes à vue, n° 1780/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

11. Proposition de loi (Mme Carina Van Cauter, M. Herman De Croo et Mme Hilde Vautmans) modifiant, en ce qui concerne l'enquête publique, la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, n° 1781/1.

Renvoi à la commission de la Justice

12. Proposition de loi (Mmes Carina Van Cauter et Hilde Vautmans et M. Herman De Croo) modifiant la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique en ce qui concerne l'action en révision de l'indemnité d'expropriation, n° 1782/1.

Renvoi à la commission de la Justice

13. Proposition de loi (Mme Karine Lalieux et consorts) modifiant la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances afin de garantir une représentation des consommateurs dans le cadre du traitement des plaintes et des litiges dans le secteur des assurances, n° 1783/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

14. Proposition de loi (Mme Lieve Van Daele et M. Stefaan Vercamer) allongeant le congé de deuil accordé lors du décès du partenaire ou d'un enfant cohabitant, n° 1785/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

15. Proposition de loi (Mme Karine Lalieux et consorts) modifiant l'article 67, § 2, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, n° 1789/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Landbouw

16. Wetsvoorstel (mevrouw Carina Van Cauter c.s.) tot aanpassing van het Burgerlijk Wetboek aan de afschaffing van de doodstraf, nr. 1790/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

17. Wetsvoorstel (mevrouw Valérie Déom c.s.) tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, met het oog op een beter ondernemingsbestuur, nr. 1805/1.

Verzonden naar de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht

18. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq, de heer Roel Deseyn, mevrouw Inge Vervotte, de heer Luc Goutry en mevrouw Hilâl Yalçin) tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, nr. 1806/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

19. Wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten, Bart Tommelein, Christian Brotcorne, Jan Jambon en Jean Marie Dedecker) tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement, nr. 1807/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

20. Wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten, Bart Tommelein, Christian Brotcorne, Jan Jambon en Jean Marie Dedecker) tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid, nr. 1808/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

16. Proposition de loi (Mme Carina Van Cauter et consorts) adaptant le Code civil à l'abolition de la peine de mort, n° 1790/1.

Renvoi à la commission de la Justice

17. Proposition de loi (Mme Valérie Déom et consorts) modifiant le Code des sociétés et la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses et visant une meilleure Gouvernance des entreprises, n° 1805/1.

Renvoi à la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique

18. Proposition de loi (Mme Sonja Becq, M. Roel Deseyn, Mme Inge Vervotte, M. Luc Goutry et Mme Hilâl Yalçin) modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, n° 1806/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

19. Proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten, Bart Tommelein, Christian Brotcorne, Jan Jambon et Jean Marie Dedecker) modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen, n° 1807/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

20. Proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten, Bart Tommelein, Christian Brotcorne, Jan Jambon et Jean Marie Dedecker) modifiant la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle des communications officielles des autorités publiques, n° 1808/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

SENAAT

Overgezonden ontwerp

Bij brief van 5 februari 2009 zendt de Senaat het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de afschaffing van het automatisch ten laste leggen van de eisende partij van alle kosten in geval van eenzijdige aanvraag tot echtscheiding (nr. 1803/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

SENAT

Projet transmis

Par message du 5 février 2009, le Sénat transmet tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant le Code judiciaire visant à supprimer la mise à charge automatique de l'entière des dépens à la partie demanderesse en cas de requête unilatérale en divorce (n° 1803/1).

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan. Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours. Renvoi à la commission de la Justice

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp

Projet transmis en vue de la sanction royale

Bij brief van 5 februari 2009 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geamendeerd wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen (nr. 1449/6).
Ter kennisgeving

Par message du 5 février 2009, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses (n° 1449/6), le Sénat ne l'ayant pas amendé.
Pour information

Aangenomen ontwerp

Projet adopté

Bij brief van 5 februari 2009 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp betreffende de verhaalmiddelen inzake de wet van (...) op het herverzekeringsbedrijf (nr. 1494/4), heeft aangenomen.
Ter kennisgeving

Par message du 5 février 2009, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi relatif aux voies de recours concernant la loi du (...) relative à la réassurance (n° 1494/4).
Pour information

REKENHOF

COUR DES COMPTES

Audit

Audit

Bij brief van 28 januari 2009 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, het auditverslag "Werving en selectie van contractueel personeel – Een onderzoek bij twaalf federale overheidsadministraties".

Par lettre du 28 janvier 2009, le premier président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 180 de la Constitution, le rapport d'audit "Recrutement et sélection de personnel contractuel – Examen auprès de douze administrations publiques fédérales".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Sociale Zaken

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission des Affaires sociales

GRONDWETTELIJK HOF

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arresten

Arrêts

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :
- het arrest nr. 14/2009 uitgesproken op 5 februari 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 82, § 5, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeids-overeenkomsten, gesteld door het arbeidshof te Gent.

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

(rolnummer : 4430)

- l'arrêt n° 14/2009 rendu le 5 février 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 82, § 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par la cour du travail de Gand.

(n° du rôle : 4430)

- het arrest nr. 15/2009 uitgesproken op 5 februari 2009 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet

- l'arrêt n° 15/2009 rendu le 5 février 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 1022 du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 7 de la loi du 21 avril 2007 relative à

van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de rechtbank van koophandel te Turnhout.

(rolnummer : 4434)

- het arrest nr. 16/2009 uitgesproken op 5 februari 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 466bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 13 december 2002, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

(rolnummer : 4444)

Ter kennisgeving

la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, posées par le tribunal de commerce de Turnhout.

(n° du rôle : 4434)

- l'arrêt n° 16/2009 rendu le 5 février 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 466bis du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 13 décembre 2002, posée par le tribunal de première instance d'Anvers.

(n° du rôle : 4444)

Pour information

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 138, § 2, tweede lid, en § 4, tweede lid, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2007 in uitvoering van artikel 46 van de wet van 13 december 2006 houdende diverse bepalingen betreffende gezondheid, bekrachtigd bij de wet van 19 juni 2008, ingesteld door Michel Masson en Alain Vandenhove.

(rolnummer : 4607)

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door Marie-Noëlle Solvay en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken nrs 4613, 4625 en 4627 en de reeds samengevoegde zaken nrs 4563, 4592 en 4608.

(rolnummers : 4563, 4592, 4608, 4613, 4625 en 4627)

- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, en, in ondergeschikte orde, de artikelen 1 tot 4 en 14 van dat decreet, ingesteld door Paul Fastrez en Henriette Fastrez.

(rolnummer : 4614)

- de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door Jean-Pierre Olivier en door de Vlaamse regering; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 4618 en 4621)

- het beroep tot vernietiging van artikelen 1 tot 4 en 18 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- le recours en annulation partielle de l'article 138, § 2, alinéa 2, et § 4, alinéa 2, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, telle qu'elle a été modifiée par l'arrêté royal du 19 mars 2007 en application de l'article 46 de la loi du 13 décembre 2006 portant dispositions diverses en matière de santé, confirmé par la loi du 19 juin 2008, introduit par Michel Masson et Alain Vandenhove.

(n° du rôle : 4607)

- les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, introduits par Marie-Noëlle Solvay et autres; l'ordonnance joignant les affaires n^{os} 4613, 4625 et 4627 et les affaires déjà jointes n^{os} 4563, 4592 et 4608.

(n^{os} du rôle : 4563, 4592, 4608, 4613, 4625 et 4627)

- le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, et, à titre subsidiaire, des articles 1^{er} à 4 et 14 de ce décret, introduit par Paul Fastrez et Henriette Fastrez.

(n° du rôle : 4614)

- les recours en annulation partielle du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, introduits par Jean-Pierre Olivier et par le gouvernement flamand; l'ordonnance joignant les affaires.

(n^{os} du rôle : 4618 et 4621)

- le recours en annulation des articles 1^{er} à 4 et 18 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt

belang bestaan, ingesteld door de vzw "Inter-Environnement Wallonie".

(rolnummer : 4619)

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door de nv Sartau en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 4620, 4622, 4623, 4624 en 4628)

- het beroep tot vernietiging van artikelen 1 tot 4, 15 en 18 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door de vzw "Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses Affluents" en anderen.

(rolnummer : 4626)

Ter kennisgeving

général, introduit par l'asbl Inter-Environnement Wallonie.

(n° du rôle : 4619)

- les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, introduits par la sa Sartau et autres; l'ordonnance joignant les affaires.

(n° du rôle : 4620, 4622, 4623, 4624 et 4628)

- le recours en annulation des articles 1^{er} à 4, 15 et 18 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, introduit par l'asbl Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses Affluents et autres.

(n° du rôle : 4626)

Pour information

Prejudiciële vragen

Questions préjudicielles

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende rubriek X van tabel B van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

(rolnummer : 4597)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 3, § 2, van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling 2, van het Burgerlijk Wetboek ("De regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder"), zoals deze afdeling werd ingevoegd bij de wet van 20 februari 1991, gesteld door de vrederechter van het kanton Namen 2.

(rolnummer : 4609)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 120bis van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, samengeordend op 19 december 1939, zoals het is vervangen bij artikel 35 van de programmawet van 20 juli 2006, gesteld door het arbeidshof te Bergen.

(rolnummer : 4610)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 7, § 13, tweede lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, zoals gewijzigd bij artikel 112 van de wet van 30 december 1988, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 4612)

Ter kennisgeving

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant la rubrique X du tableau B de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, posée par le tribunal de première instance de Bruges.

(n° du rôle : 4597)

- la question préjudicielle concernant l'article 3, § 2, du livre III, titre VIII, chapitre II, section 2, du Code civil ("Des règles particulières aux baux relatifs à la résidence principale du preneur"), telle que cette section a été insérée par la loi du 20 février 1991, posée par le juge de paix du canton de Namur 2.

(n° du rôle : 4609)

- la question préjudicielle concernant l'article 120bis des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, tel qu'il a été remplacé par l'article 35 de la loi-programme du 20 juillet 2006, posée par la cour du travail de Mons.

(n° du rôle : 4610)

- la question préjudicielle concernant l'article 7, § 13, alinéa 2, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, tel qu'il a été modifié par l'article 112 de la loi du 30 décembre 1988, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4612)

Pour information

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

Advies

Avis

Bij brief van 5 februari 2009 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie een advies over de aanpassing van de procedure voor de Nationale Tuchtraad.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 5 février 2009, la présidente du Conseil supérieur de la Justice transmet un avis relatif à l'adaptation de la procédure du Conseil national de Discipline.

Renvoi à la commission de la Justice

REGERING

GOUVERNEMENT

Wetsontwerpen

Projets de loi

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement (nr. 1798/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (nr. 1799/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen (n° 1798/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- le projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (n° 1799/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

Budget - Redistribution d'allocations de base

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie :

- Bij brieven van 27 en 29 januari 2009 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2008 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice transmet :

- Par lettres des 27 et 29 janvier 2009, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2008.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Begroting - Beraadslaging van de Ministerraad

Bij brief van 3 februari 2009 zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, een afschrift van de beraadslaging nr. 3211 door de ministerraad op 19 december 2008 getroffen betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Budget - Délibération d'un Conseil des ministres

Par lettre du 3 février 2009, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, transmet copie de la délibération n° 3211 prise par le Conseil des ministres le 19 décembre 2008, relative à des dépenses faites en marge du budget.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties en verklaring

Bij brief van 13 februari 2009 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van vijftien resoluties en een verklaring, aangenomen door deze vergadering :

- resolutie over handel en economische betrekkingen met de westelijke Balkan
- resolutie over de perspectieven voor een dialoog met de burger in het kader van het Verdrag van Lissabon
- resolutie over het gemeenschappelijk visserijbeleid en de ecosteembenadering van het visserijbeheer
- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij de lidstaten worden gemachtigd in het belang van de Europese Gemeenschap het verdrag inzake arbeid in de visserij van de Internationale Arbeidsorganisatie van 2007 te bekrachtigen (verdrag nr. 188)
- resolutie over de situatie van de grondrechten in de Europese Unie (2004-2008)
- resolutie over de ontwikkeling van de VN-Raad voor de mensenrechten en de rol van de Europese Unie
- resolutie over de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 1049/2001)
- resolutie over de begrotingscontrole op de financiële middelen van de Europese Unie in Afghanistan
- resolutie over de situatie in de Gazastrook

- resolutie over de strategie van de Europese Unie ten aanzien van Belarus
- resolutie over Srebrenica
- resolutie over Iran : de zaak Shirin Ebadi

Verzonden naar de commissie voor de

PARLEMENT EUROPEEN

Résolutions et déclaration

Par lettre du 13 février 2009, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de quinze résolutions et d'une déclaration, adoptées par cette assemblée :

- résolution sur les relations économiques et commerciales avec les Balkans occidentaux
- résolution sur les perspectives de développement du dialogue civil dans le cadre du traité de Lisbonne
- résolution sur la politique commune de la pêche et l'approche écosystémique de la gestion des pêches
- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil autorisant les Etats membres à ratifier, dans l'intérêt de la Communauté européenne, la Convention sur le travail dans la pêche, 2007, de l'Organisation internationale du Travail (convention n° 188)
- résolution sur la situation des droits fondamentaux dans l'Union européenne (2004-2008)
- résolution sur l'évolution du Conseil des droits de l'homme des Nations unies, et notamment le rôle de l'Union européenne
- résolution sur l'accès au public aux documents du Parlement européen, du Conseil et de la Commission (mise en oeuvre du règlement (CE) n° 1049/2001)
- résolution sur le contrôle budgétaire des fonds de l'Union européenne en Afghanistan

- résolution sur la situation dans la bande de Gaza
- résolution sur la stratégie de l'Union européenne à l'égard du Belarus
- résolution sur Srebrenica
- résolution sur l'Iran : le cas de Shirin Ebadi

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de omzetting, tenuitvoerlegging en handhaving van Richtlijn 2005/29/EG betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt en Richtlijn 2006/114/EG inzake misleidende reclame en vergelijkende reclame

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende het sluiten van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika betreffende samenwerking op het gebied van de regulering van de burgerluchtvaartveiligheid

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie inzake de omzetting en toepassing van Richtlijn 2002/73/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 tot wijziging van Richtlijn 76/207/EEG van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen, en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Sociale Zaken, naar het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- verklaring over fibromyalgie

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la transposition, la mise en oeuvre et l'application de la directive 2005/29/CE relative aux pratiques commerciales déloyales des entreprises vis-à-vis des consommateurs dans le marché intérieur et de la directive 2006/114/CE en matière de publicité trompeuse et de publicité comparative

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil concernant la conclusion d'un accord entre la Communauté européenne et les Etats-Unis d'Amérique relatif à la coopération dans le domaine de la réglementation de la sécurité de l'aviation civile

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la transposition et l'application de la directive 2002/73/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002 modifiant la directive 76/207/CEE du Conseil à la mise en oeuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles, et les conditions de travail

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Affaires sociale, au Comité d'avis pour l'Emancipation sociale et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- déclaration sur la fibromyalgie

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 27 januari 2009 zendt de burgemeester van de gemeente Affligem een motie betreffende de verdeling van de federale politiedotaties.

MOTIONS

Dépôt

~ Par lettre du 27 janvier 2009, le bourgmestre de la commune d'Affligem transmet une motion concernant la répartition des dotations de la police fédérale.

Verzonden naar de Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

~ Bij brief van 3 februari 2009 zendt de burgemeester van de gemeente Alveringem een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.

Verzonden naar de Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

~ Par lettre du 3 février 2009, le bourgmestre de la commune d'Alveringem transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique